



AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS

PLAN EN BORRADOR DE TRABAJO DE REMOCIÓN PROPUESTA VALLEY REGION ELEMENTARY SCHOOL #10 LOS ANGELES, CALIFORNIA

REUNIÓN COMUNITARIA: El 25 de octubre del 2007, 6:30 PM
Sutter Middle School Auditorium, 7330 Winnetka Avenue, Canoga Park

PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: 11 de octubre al 9 de noviembre del 2007

¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) invita al público a formular comentarios sobre el Plan en borrador de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) para el propuesto sitio para la escuela Valley Region Elementary School #10 del Distrito Unificado de Los Angeles (LAUSD, por sus siglas en inglés). Este plan de trabajo describe la remoción y desecho fuera del sitio de aproximadamente 5,001 toneladas de tierra (aproximadamente 209 cargas de camión). El sitio propuesto ocupa 3.53 acres en el noreste de la escuela existente de John A. Sutter Middle School del LAUSD. El sitio está limitado por West Valerio Street al norte, North Lubao Avenue al este, y Sutter Middle School al sur y al este en la comunidad de Canoga Park de Los Angeles. Durante la investigación del sitio, se descubrió arsénico, plomo, clordano, y dieldrin en la tierra a poca profundidad en concentraciones que exceden los niveles de riesgo para la salud establecidos por el DTSC para los sitios propuestos para escuelas. Es estimado que la tierra tendrá que ser excavada a una profundidad máxima de tres pies. El DTSC ha preparado un Aviso de Exención (NOE, por sus siglas en inglés) para esta remoción de tierra, en conformidad con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés). Este proyecto se considera exento, ya que no tendrá un efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, debido a su relativamente corta duración y a la manera controlada en que la tierra contaminada se escarvará, se cargará en camiones y se llevará fuera del sitio para su desecho/tratamiento.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

Este aviso tiene el propósito de dar a la comunidad interesada la oportunidad de informarse mejor sobre el proyecto y de hacer comentarios al DTSC sobre la limpieza propuesta durante un período de comentarios públicos de treinta días que comienza el 11 de octubre y termina el 9 de noviembre del 2007. También una reunión para la comunidad se llevará a cabo el 25 de octubre a las 6:30 p.m. en Sutter Middle School. Le invitamos a participar. Puede hacer sus comentarios referentes al borrador del RAW enviándolos por escrito a Ann Chang, Gerente del Proyecto, a la dirección del DTSC que aparece abajo. La carta deberá estar sellada por el correo al más tardar el **9 de noviembre del 2007**.

¿DÓNDE CONSIGO MÁS INFORMACIÓN?

Una copia del borrador RAW y otros documentos del proyecto están disponibles en Sutter Middle School, 7330 Winnetka Ave., Winnetka; Fullbright Elementary School, 6940 Fullbright Ave., Canoga Park; Winnetka Avenue Elementary School, 8240 Winnetka Ave., Canoga Park; Canoga Park Branch Library, 20939 Sherman Way, Canoga Park; West Valley Regional Library, 19036 Vanowen St., Reseda; LAUSD Superintendent, Local District 1, 6621 Balboa Blvd., Van Nuys; y en www.laschools.org. También, todos los documentos del sitio y el expediente administrativo completo que pertenece a este proyecto están disponibles para la revisión durante horas de oficina en la Oficina de Registros Regionales del DTSC, 1011 N. Grandview Ave., Glendale, CA 91201. Contacte a: Regional File Coordinator, (818) 551-2800.

CONTACTO:

Si tiene alguna pregunta referente al proyecto, comuníquese con Javier Hinojosa (en español) al (818) 551-2172, o por correo electrónico: jhinojos@dtsc.ca.gov.